

15A & 20A Ground Continuity Monitoring Straight Blade Plugs & Connectors
15A Ground Continuity Monitoring Turnlok Plugs & Connectors
20A & 30A Ground Continuity Monitoring Turnlok Plugs & Connectors

** Use appropriate instructions for wiring angle plugs (included) **

WARNING: IMPROPER WIRING OF ANY ELECTRICAL DEVICE CAN CAUSE SERIOUS INJURY OR DEATH. THESE WIRING DEVICES SHOULD BE INSTALLED BY AN ELECTRICIAN OR OTHER QUALIFIED PERSON.

NOTICE: Connect only copper or copper clad wire to this device. Do not use in medical equipment. Wiring errors can only be detected between the ground continuity monitor and the source (circuit breaker). Do not use with catalog numbers EHU15AN, L15AN, L20303AN, L203045AN. AC ONLY

Proper grounding is assured only when the Bright Green light is visible.

THIS PRODUCT:

- Is a UL listed circuit tester suitable for determining ground continuity and power status ONLY.
- Is not a comprehensive diagnostic instrument, but a simple instrument to detect many probable common improper wiring conditions.
- Will not indicate quality of ground
- Will not detect two (2) hot wires in circuit
- Will not indicate reversal of Neutral (white) and Ground (green) wires.
- Is not suitable for damp or wet locations.

LED INDICATION:

Bright Green LED Indicator - Grounded and properly wired

Red LED or Red LED + Green LED Indicator - Open ground, reversed polarity

No Indicator - Open hot, open neutral, hot and ground reversed. (Note: Proper hot + GND, but open neutral may cause a dim green indication.)

*Refer all indication problems to a qualified electrician.

ALL INDICATORS REFER TO WIRING UPSTREAM OF THIS DEVICE

WIRING INSTRUCTIONS FOR: 15 & 20A Ground Continuity Monitoring Straight Blade Plugs & Connectors

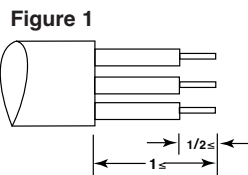
15A Ground Continuity Monitoring Turnlok Plugs & Connectors

1. WIRE SIZE AND RANGE FOR ROUND CORDS ONLY.

Cord diameter .230" to .720". Dust seal wire ranges .230" to .450". Remove for wire sizes outside optimal range.

2. WIRE PREPARATION.

Insert cable into back housing through cord clamp and dust shield (where applicable). Strip wire insulation and cord jacket as shown in Figure 1. Do not tin conductors.



3. WIRE TERMINATIONS.

Insert all stripped conductors fully into proper wire termination holes as per Table 1. Tighten termination screws securely with 14 inch pounds torque.

4. ASSEMBLY.

Slide cover up cord and over wired body. Tighten assembly screws, securely attaching body to cover. Tighten cord clamp screws to 8-10 inch pounds torque.

Table 1.

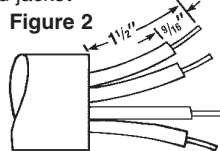
Terminal Ident.	Conductor Ident.
Ground or Green Color	Green insulation for equipment ground only.
White (Silver)	White or gray insulation for neutral only.

WIRING INSTRUCTIONS FOR: 20 & 30A Ground Continuity Monitoring Turnlok Plugs & Connectors

1. CORD DIAMETER AND SIZE

- 3-wire device: .385" (18/3 SJ Type) to .750" (8/3 S Type).
- 4-wire device: .385" (18/4 SJ Type) to .710" (6/4 S Type) with insert.

2. WIRE PREPARATION. Strip wire insulation and cord jacket as shown in Figure 2. Do not tin conductors.



3. WIRE TERMINATIONS. Insert cord through cover beginning from stripped conductors end. Insert all stripped conductors fully into proper wire termination holes as per Table 2 (see below). Tighten termination screws securely with 14 inch pounds torque.

4. ASSEMBLY. Slide cover up cord and over wired body, noting keying of body to cover. Tighten assembly screws, securely attaching body to cover. Tighten cord clamp screws to 14 inch pounds torque, alternating between screws, Snap dust boot over body.

Table 2.

Terminal Ident.	Conductor Ident.
Ground or Green Color	Green insulation for equipment ground only.
White (Silver)	White or gray insulation for neutral only.
X, Y or Z	Red, black, etc. insulation for hot conductor only.

** Use appropriate instructions for wiring angle plugs (included) **

Conectores y enchufes de cuchillas rectas de 15A y 20A con monitoreo de continuidad de la conexión a tierra

Conectores y enchufes Turnlok de 15 A con monitoreo de continuidad de la conexión a tierra

Conectores y enchufes Turnlok de 20 A y 30 A con monitoreo de continuidad de la conexión a tierra

Siga las instrucciones apropiadas para cablear los enchufes angulares (incluidas)

ADVERTENCIA: EL CABLEADO INCORRECTO DE UN DISPOSITIVO ELÉCTRICO PUEDE CAUSAR LESIONES GRAVES O AÚN LA MUERTE. UN ELECTRICISTA U OTRA PERSONA COMPETENTE DEBE INSTALAR ESTOS DISPOSITIVOS DE CABLEADO.

AVISO: Sólo utilice alambres de cobre o cobrizados con este dispositivo. No utilizar en equipo médico. Los errores de cableado sólo pueden detectarse entre el monitor de continuidad de la conexión a tierra y la fuente (cortacircuitos). No utilizar con las unidades con número de catálogo EHU15AN, L15AN, L20303AN, L203045AN.

CA ÚNICAMENTE

La conexión a tierra correcta sólo se garantiza cuando se ve la luz Verde Intenso.

ESTE PRODUCTO:

- Es un verificador de circuito aprobado por UL que permite determinar la continuidad de la conexión a tierra y la condición del suministro eléctrico ÚNICAMENTE.
- No es un instrumento de diagnóstico completo, sino que más bien un instrumento sencillo para detectar muchas condiciones comunes de cableado inapropiado.
- No indicará la calidad de la conexión a tierra.
- No detectará dos (2) alambres cargados en un circuito.
- No indicará la inversión de los alambres neutro (blanco) y de conexión a tierra (verde).
- No es apropiado para lugares húmedos o mojados.

INDICACIÓN DEL DIODO LUMINISCENTE:

Verde Intenso – conectado a tierra y cableado correcto

Rojo o Rojo + Verde – conexión a tierra defectuosa, polaridad invertida

No hay indicación – conductor cargado sin conectar, neutro sin conectar, conductor cargado y conexión a tierra invertidos (Nota: Conductor cargado y conexión a tierra correctos, pero con neutro sin conectar se podría indicar con un diodo luminiscente verde tenue.)

*Refiera todos los problemas a un electricista competente.

TODOS LOS INDICADORES SE REFIEREN AL CABLEADO ENTRE EL DISPOSITIVO Y EL CORTACIRCUITOS.

INSTRUCCIONES DE CABLEADO PARA: Conectores y enchufes de cuchillas rectas de 15 y 20 A con monitoreo de continuidad de la conexión a tierra
 Conectores y enchufes Turnlok de 15 A con monitoreo de continuidad de la conexión a tierra

- 1. TAMAÑO Y RANGO DE ALAMBRE PARA CORDONES REDONDOS ÚNICAMENTE.** Diámetro del cordón: 0,230 pulg. a 0,720 pulg. Rango del sello contra el polvo: 0,230 pulg. a 0,450 pulg. Retírelo para tamaños de alambre fuera del rango óptimo.
- 2. PREPARACIÓN DE LOS ALAMBRES.** Introduzca el cable en la caja posterior a través de la abrazadera del cordón y la pantalla contra el polvo (cuando corresponda). Desforre el aislamiento de los cables y la funda de protección del cordón eléctrico, tal como se muestra en la Figura 1. No estañe los conductores.
- 3. TERMINACIONES DE LOS ALAMBRES.** Introduzca por completo todos los conductores desforrados en los agujeros de terminaciones de cables apropiados, de acuerdo con la Tabla 1. Apriete bien los tornillos de las terminaciones aplicando 14 pulg.-lbs. de par de torsión.

4. **ENSAMBLE.** Deslice la tapa hacia arriba por el cordón y sobre el cuerpo cableado. Apriete bien los tornillos de montaje para sujetar el cuerpo a la tapa. Apriete los tornillos de la abrazadera del cordón aplicando 8-10 pulg.-lbs. de par de torsión.

Tabla 1

IDENT. DEL BORNE	IDENT. DEL CONDUCTOR
Conexión a Tierra o de Color Verde	Aislamiento de color verde para la conexión a tierra del equipo únicamente
Blanco (Plateado)	Aislamiento de color blanco o gris para el neutro únicamente

INSTRUCCIONES DE CABLEADO PARA: Conectores y enchufes Turnlok de 20 y 30 A con monitoreo de continuidad de la conexión a tierra

1. **DIÁMETRO Y TAMAÑO DEL CORDÓN**

- Dispositivo trifilar: 0.385 pulg. (tipo 18/3 SJ) a 0.750 pulg. (tipo 8/3 S).
- Dispositivo tetrafililar: 0.385 pulg. (tipo 18/4 SJ) a 0.710 pulg. (tipo 6/4 S) con pieza insertable.

2. **PREPARACIÓN DE LOS CABLES.** Desforre el aislamiento de los cables y la funda de protección del cordón eléctrico, tal como se muestra en la Figura 2. No estañe los conductores.

3. **TERMINACIONES DE LOS CABLES.** Introduzca el cordón por la tapa, a partir del extremo de la abrazadera del cordón. Introduzca por completo todos los conductores desforrados en los agujeros de terminaciones de cables apropiados, de acuerdo con la Tabla 2. Apriete bien los tornillos de las terminaciones aplicando 14 pulg.-lbs. de par de torsión.

4. **ENSAMBLE.** Deslice la tapa hacia arriba por el cordón y sobre el cuerpo cableado, prestando atención al enchavetado del cuerpo a la tapa. Apriete bien los tornillos de montaje para sujetar el cuerpo a la tapa. Apriete los tornillos de la abrazadera del cordón aplicando 14 pulg.-lbs. de par de torsión y alternando entre tornillos. Instale la funda contra el polvo sobre el cuerpo.

Tabla 2.

IDENT. DEL BORNE	IDENT. DEL CONDUCTOR
Conexión a Tierra o de Color Verde	Aislamiento de color verde para la conexión a tierra del equipo únicamente
Blanco (Plateado)	Aislamiento de color blanco o gris para el neutro únicamente
X, Y o Z	Aislamiento rojo, negro, etc., para el conductor cargado únicamente

Siga las instrucciones apropiadas para cablear los enchufes angulares (incluidas)

Pass & Seymour

legrand

INSTRUCCIONES D'INSTALLATION POUR

Connecteurs et fiches à lames droites de 15 A et 20 A avec contrôle de la continuité de la mise à la terre

Connecteurs et fiches Turnlok de 15 A avec contrôle de la continuité de la mise à la terre

Connecteurs et fiches Turnlok de 20 A et 30 A avec contrôle de la continuité de la mise à la terre

** Suivre les instructions appropriées pour le câblage des fiches angulaires (jointes)**

AVERTISSEMENT : LE CÂBLAGE INCORRECT DE TOUT DISPOSITIF ÉLECTRIQUE PEUT CAUSER DES BLESSURES GRAVES, VOIRE LA MORT. CES DISPOSITIFS DE CÂBLAGE DOIVENT ÊTRE INSTALLÉS PAR UN ÉLECTRICIEN OU UNE PERSONNE QUALIFIÉE.

Avis : Ne connecter que des fils de cuivre ou cuivrés sur ce dispositif. Ne pas utiliser sur de l'équipement médical. Les erreurs de câblage ne peuvent être détectées qu'entre le contrôleur de continuité de la mise à la terre et la source (disjoncteur). Ne pas utiliser avec les composantes EHU15AN, L15AN, L20303AN, L203045AN (n° cat.)
CA UNIQUEMENT

La mise à la terre correcte n'est garantie que lorsque la DEL Verte Clair est allumée.

CE PRODUIT :

- est un contrôleur de circuit homologué UL permettant de déterminer la continuité de la mise à la terre et l'état de l'alimentation UNIQUEMENT;
- n'est pas un instrument de diagnostic complet; ce n'est qu'un instrument simple permettant de détecter de nombreuses conditions de câblage incorrect courantes;
- n'indique pas la qualité de la mise à la terre;

- ne détecte pas s'il existe deux (2) phases (fils chargés) dans le circuit;
- n'indique pas si le neutre (fil blanc) et la terre (fil vert) sont inversés;
- n'est pas compatible avec les emplacements humides ou mouillés.

INDICATION DES DEL :

Verte Clair – Mise à la terre et connexions correctes

Rouge ou Rouge + Verte – Mise à la terre défectueuse, polarité inversée

Éteintes – Phase (fil chargé) non connectée, neutre non connecté, phase et terre inversées (Remarque : Phase + Terre correctes, mais neutre non connecté peut donner lieu à une indication verte faible.)

***Appeler un électricien qualifié en cas d'indication de problèmes.**

TOUS LES INDICATEURS CONCERNENT LE CÂBLAGE EN AMONT DE CE DISPOSITIF.

INSTRUCTIONS DE CÂBLAGE POUR : Connecteurs et fiches à lames droites de 15 et 20 A avec contrôle de la continuité de la mise à la terre

Connecteurs et fiches Turnlok de 15 A avec contrôle de la continuité de la mise à la terre

1. **LES DIMENSIONS DES FILS SONT VALABLES POUR LES CORDONS RONDS UNIQUEMENT.** Diamètre du cordon : 0,230 à 0,720 po. Joint anti-poussière 0,230 à 0,450 po. Retirer pour les fils de dimension non optimale.

2. **PRÉPARATION DES FILS.** Insérer le câble dans le boîtier arrière à travers le collier du cordon et l'écran anti-poussière éventuel. Dénuder les fils et la gaine du cordon comme illustré à la Figure 1. Ne pas étamer les conducteurs.

3. **TERMINATIONS DES FILS.** Insérer tous les conducteurs dénudés dans les trous de terminaison appropriés conformément au Tableau 1. Serrer les vis des bornes à 14 livres-pouces.

4. **ASSEMBLAGE.** Faire glisser le couvercle sur le cordon et le boîtier câblé. Serrer les vis de fixation pour bien fixer le boîtier au couvercle. Serrer les vis du collier du cordon à 8-10 livres-pouces.

Tableau 1

IDENT. BORNE	IDENT. CONDUCTEUR
Terre ou Verte	Isolation verte pour mise à la terre de l'équipement uniquement
Blanc (Argent)	Isolation blanche ou grise pour le neutre uniquement

INSTRUCTIONS DE CÂBLAGE POUR : Connecteurs et fiches Turnlok de 20 et 30 A avec contrôle de la continuité de la mise à la terre

1. **DIAMÈTRE DU CORDON**

- Dispositif à 3 fils : Cordon de 0,385 po/9,8 mm (18/3 SJ) à 0,750 po/19 mm (8/3 S) de diam.
- Dispositif à 4 fils : Cordon de 0,385 po/9,8 mm (18/4 SJ) à 0,710 po/18 mm (6/4 S) de diam.

2. **PRÉPARATION DES FILS.** Retirer l'isolant des fils et la gaine de protection du cordon électrique comme illustré à la Figure 2. Ne pas étamer les conducteurs.

3. **TERMINAISON DES FILS.** Insérer le cordon dans le couvercle en commençant par l'extrémité collier du cordon. Insérer complètement tous les fils dénudés dans les trous de câblage appropriés (voir Tableau 2). Bien serrer les vis de câblage à un couple de 1,6 Nm (14 lb-po).

4. **REMONTAGE.** Installer le couvercle sur le cordon et le corps câblé, en faisant attention de bien indexer le corps sur le couvercle. Serrer les vis pour bien fixer le corps au couvercle. Serrer en croix les vis du collier du cordon à 1,6 Nm (14 lb-po). Installer le pare-poussière sur le corps.

Tableau 2

IDENT. BORNE	IDENT. CONDUCTEUR
Terre ou Verte	Isolation verte pour mise à la terre de l'équipement uniquement
Blanc (Argent)	Isolation blanche ou grise pour le neutre uniquement
X, Y ou Z	Isolation rouge, noire, etc. pour la phase uniquement

** Suivre les instructions appropriées pour le câblage des fiches angulaires (jointes) **

Pass & Seymour

legrand

P.O. Box 4822, Syracuse, NY 13221
www.passandseymour.com

Technical Support (800) 223-4185
P/N 340731 Rev. C